### RFP/DDP # NRCan-5000025314

### Return Bids to:

### Retourner Les Soumissions à :

# Len.Pizzi@canada.ca

# Request for Proposal (RFP) Demande de proposition (DDP)

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and at the prices set out in the bid.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

### **Comments - Commentaires**

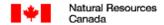
# Issuing Office - Bureau de distribution

Finance and Procurement Management Branch Natural Resources Canada 183 Longwood Road South Hamilton, Ontario L8P 0A5

Title - Sujet Fire Sprinkler System Repairs, Kitchen Range Hood Cleaning, and Kitchen Range Hood Fire Suppression System Inspection				
Solicitation No. – No de l'invitati NRCan- 5000025314	ion	Date September 1, 2016		
Client Reference No N° de ref 134512	erence du client			
Requisition Reference No N° 5000025314	de la demande			
Solicitation Closes – L'invitation at – à 01:00 PM E				
on – le September				
Address Enquiries to: - Adresse toutes questions à: Len.Pizzi@Canada.ca	Buyer ID – Id de I	'acheteur		
Telephone No. – No de telephone (905) 645-0676	Fax No. – No. de (905) 645-08			
If marked "X" please see the box to required S'il ya un "X" ici, s.v.p. voir la boite	to the left 🛛 🗸	Acknowledgement copy		
Destination – of Goods, Service	s and Construction			
Destination – des biens, services et construction:  NRCan Complex North Camp Resolute, Nunavut X0A 0V0				
Security – Sécurité				
There is no security requirement applicable to this Contract.				
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur				
Telephone No.:- No. de téléphone: Facsimile No.: - No. de télécopieur:  Name and Title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or				
Name and little of person authorint) Nom et titre de la personne autorientrepreneur (taper ou écrire e	orisée à signer au n	om du fournisseur/de		

Date

Signature



# **TABLE OF CONTENTS**

PART 1	1 - GENERAL INFORMATION	3
1.1	Introduction	3
1.2	SUMMARY	3
1.3	DEBRIEFINGS	3
PART 2	2 - BIDDER INSTRUCTIONS	4
2.1	STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS	4
2.2	SUBMISSION OF BIDS	
2.3	ENQUIRIES - BID SOLICITATION	_
2.4	APPLICABLE LAWS	
2.5	IMPROVEMENT OF REQUIREMENT DURING SOLICITATION PERIOD	
2.6	OPTIONAL SITE VISIT	
PART 3	3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	
3.1	BID PREPARATION INSTRUCTIONS	6
PART 4	4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	7
4.1	EVALUATION PROCEDURES	7
4.2	BASIS OF SELECTION	8
PART	5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	9
5.1	CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID	9
5.2	CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION	9
PART 6	6 - SECURITY, FINANCIAL AND OTHER REQUIREMENTS	14
6.1	SECURITY REQUIREMENTS	14
6.2	INSURANCE REQUIREMENTS	14
PART 7	7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES	15
7.1	STATEMENT OF WORK OR REQUIREMENT	15
7.2	STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS	
7.3	SECURITY REQUIREMENTS	
7.4	TERM OF CONTRACT	
7.5	AUTHORITIES	
7.6	PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS	
7.7	PAYMENT	
7.8	INVOICING INSTRUCTIONS	
7.9	CERTIFICATIONS	
7.10	APPLICABLE LAWS	
7.11 7.13	PRIORITY OF DOCUMENTS FOREIGN NATIONALS (CANADIAN CONTRACTOR OR FOREIGN CONTRACTOR)	
7.13		
ANNEX	( "A"	19
STAT	TEMENT OF WORK OR REQUIREMENT	19
	( "B"	
	S OF PAYMENT	



### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### 1.1 Introduction

The bid solicitation is divided into seven parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Bidder Instructions: provides the instructions, clauses and conditions applicable to the bid solicitation;
- Part 3 Bid Preparation Instructions: provides bidders with instructions on how to prepare their bid;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria that must be addressed in the bid, and the basis of selection:
- Part 5 Certifications: includes the certifications to be provided;
- Part 6 Security, Financial and Other Requirements: includes specific requirements that must be addressed by bidders; and
- Part 7 Resulting Contract Clauses: includes the clauses and conditions that will apply to any resulting contract.

The Annexes include the Statement of Work, the Basis of Payment and any other annexes.

# 1.2 Summary

By means of the RFP, NRCan is seeking proposals from bidders for....

- 1.2.1 The contractor is to repair sprinkler system deficiencies that were identified during the 2015 inspection at the Polar Continental Shelf Program facility. The contractor is to perform the cleaning of the kitchen range hood system. The contractor is to inspect the kitchen range hood fire suppression system.
- 1.2.2 There is an optional site visit associated with this requirement.

# 1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

# 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The <u>2003</u> (2016-04-04) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation with the modifications to the text below. If there is a conflict between the provisions of 2003 and this document, this document prevails.

- In the complete text content (except Section 3) Delete: Public Works and Government Services Canada" and Insert: "Natural Resources Canada." Delete: "PWGSC" and Insert: "NRCan"
- Section 2: Delete: "Suppliers are required to" and Insert: "It is suggested that suppliers"
- Subsection 1 of Section 8:

**Delete:** Unless specified otherwise in the bid solicitation, bids may be submitted by facsimile. The only acceptable facsimile number for responses to bid solicitations issued by PWGSC headquarters is 819-997-9776 or, if applicable, the facsimile number identified in the bid solicitation. The facsimile number for responses to bid solicitations issued by PWGSC regional offices is identified in the bid solicitation

**Insert:** Unless specified otherwise in the bid solicitation, bids may be submitted by facsimile. The only acceptable facsimile number for responses to bid solicitations is the facsimile number identified in the bid solicitation.

- Under Subsection 2 of Section 20: Not applicable

### 2.2 Submission of Bids

It is the Bidders responsibility to ensure that proposals are sent to the following e-mail address, by the time and date indicated on page 1 of this RFP document:

# len.pizzi@canada.ca

### **IMPORTANT**

It is requested that you write the following information in "Subject" of the e-mail: NRCan-5000025314 - Fire Sprinkler System Repairs, Kitchen Range Hood Cleaning, and Kitchen Range Hood Fire Suppression System Inspection

The financial proposal should be presented, and identified, in a separate document from the technical proposal.

The address above is reserved for the submission of your proposal. No other communication should be sent to that address.

### NRCan will not assume responsibility for proposals directed to any other location.

The onus is on the Bidder to ensure that the proposal is submitted correctly to the above address. Not complying with the above instructions may result in NRCan's inability to ascertain reception date and/or to consider the bid prior to contract award. Therefore, NRCan reserves the right to reject any proposal not complying with these instructions.



# 2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than three (3) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

# 2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Nunavut.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

# 2.5 Improvement of Requirement During Solicitation Period

Should bidders consider that the specifications or Statement of Work contained in the bid solicitation could be improved technically or technologically, bidders are invited to make suggestions, in writing, to the Contracting Authority named in the bid solicitation. Bidders must clearly outline the suggested improvement as well as the reason for the suggestion. Suggestions that do not restrict the level of competition nor favour a particular bidder will be given consideration provided they are submitted to the Contracting Authority at least three (3) days before the bid closing date. Canada will have the right to accept or reject any or all suggestions.

# 2.6 Optional Site Visit

It is recommended that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Arrangements have been made for the site visit to be held at the Polar Continental Shelf Program's facility in Resolute, NU on September 8, 2016. The site visit will begin at 09:00 CDT.

Bidders are requested to communicate with the Contracting Authority no later than September 7, 2016 at 13:00 EDT to confirm attendance and provide the name(s) of the person(s) who will attend. Bidders may be requested to sign an attendance sheet. Bidders who do not attend or do not send a representative will not be given an alternative appointment but they will not be precluded from submitting a bid. Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation.



### **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

# 3.1 Bid Preparation Instructions

Canada requests that Bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (1 electronic copy)

Section II: Financial Bid (1 electronic copy) in a separate file

Section III: Certifications (1 electronic copy)

Section IV: Additional Information (1 electronic copy)

Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that Bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, Bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

### Section II: Financial Bid

**3.1.1** Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment in Annex "B". The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

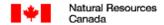
# 3.1.2 Exchange Rate Fluctuation

C3011T (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation

## 3.1.3 SACC Manual Clauses

### Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications required under Part 5.



# PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

#### 4.1 **Evaluation Procedures**

(a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.

RFP/DDP # NRCan-5000025314

An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids. (b)

#### 4.1.1 **Technical Evaluation**

# 1.1.1. Mandatory Technical Criteria

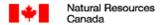
Criterion ID	Mandatory Criteria	Proposal Page #	Pass/Fail
M1	The Bidder MUST be able to provide services in English at an advanced level (see chart below for reference). The bidder will be expected to communicate with the project authority and Natural Resources Canada employees in English, as well as read/write English documents as required. The bidder will provide assurance that they are able to meet this requirement.		
M2	The Bidder MUST have a minimum of two (2) years experience providing indoor industrial/commercial Sprinkler repairs and inspection Services within the last five (5) years.  Bidder to provide proof in the form of a list of companies, company contact name(s), type of work completed and date work was completed  Natural Resources Canada reserves the right to contact these individuals for the purpose of verification.		
M3	The Bidder MUST have a minimum of two (2) years experience providing industrial/commercial kitchen range hood cleaning Services within the last five (5) years.  Bidder to provide proof in the form of a list of companies, company contact name(s), type of work completed and date work was completed  Natural Resources Canada reserves the right to contact these individuals for the purpose of verification		

Criterion ID	Mandatory Criteria	Proposal Page #	Pass/Fail
М4	The Bidder MUST have a minimum of two (2) years experience providing indoor industrial/commercial Kitchen range hood fire suppression system inspection Services within the last five (5) years.		
	Bidder to provide proof in the form of a list of companies, company contact name(s), type of work completed and date work was completed.		
	Natural Resources Canada reserves the right to contact these individuals for the purpose of verification.		
M5	The Bidder MUST be willing to provide services on any given days of the week, including weekends, statutory and religious holidays. The bidder will provide assurance that they are able to meet this requirement		
М6	The Bidder MUST hold a valid WHMIS certification. A valid WHMIS 2015 certification is required for each employee working on-site.		
	Bidder to provide a copy of WHMIS 2015 certification for all the employees expected to work on-site.		

# 4.2 Basis of Selection

# 4.2.1 Mandatory Technical Criteria

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.



### PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

#### 5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

#### 5.1.1 **Declaration of Convicted Offences**

In accordance with the Ineligibility and Suspension Policy (http://www.tpsqc-pwqsc.gc.ca/ciif/politique-policy-eng.html), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

#### 5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame specified will render the bid non-responsive.

### 5.2.1 Integrity Provisions – List of Names

Bidders who are incorporated, including those bidding as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Bidder.

Bidders bidding as sole proprietorship, as well as those bidding as a joint venture, must provide the name of the owner(s).

# Bidders bidding as societies, firms or partnerships do not need to provide lists of names. Certification: (Suppliers name) certify that I have read and understand the information contained in the above link to this Certification. I understand that any information I submit in order for the department to confirm my eligibility to receive a contract may be shared and used by NRCan and /or PSPC as part of the validation process, and the results of verification may be publicly disseminated. Moreover, I am aware that any erroneous or missing information could result in the cancellation of my bid as well as a determination of ineligibility/suspension.

Board of Directors:		
	_	 _
	_	 _
	_	 _

## 5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list (http://www.labour.gc.ca/eng/standards\_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml) available from Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid " list at the time of contract award.

## 5.2.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award

### 5.2.3.1 Status and Availability of Resources

The Bidder certifies that, should it be awarded a contract as a result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be available to perform the Work as required by Canada's representatives and at the time specified in the bid solicitation or agreed to with Canada's representatives. If for reasons beyond its control, the Bidder is unable to provide the services of an individual named in its bid, the Bidder may propose a substitute with similar qualifications and experience. The Bidder must advise the Contracting Authority of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Bidder: death, sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.

If the Bidder has proposed any individual who is not an employee of the Bidder, the Bidder certifies that it has the permission from that individual to propose his/her services in relation to the Work to be performed and to submit his/her résumé to Canada. The Bidder must, upon request from the Contracting Authority, provide a written confirmation, signed by the individual, of the permission given to the Bidder and of his/her availability.

# 5.2.3.2 Rate or Price Certification

The Bidder certifies that the price proposed is not in excess of the lowest price charged anyone else, including the Bidder's most favoured customer, for the like quality and quantity of the goods, services or both.

# 5.2.3.3 Education and Experience

The Bidder certifies that all the information provided in the résumés and supporting material submitted with its bid, particularly the information pertaining to education, achievements, experience and work history, has been verified by the Bidder to be true and accurate. Furthermore, the Bidder warrants that

every individual proposed by the Bidder for the requirement is capable of performing the Work described in the resulting contract.

### 5.2.3.4 Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

### **Definitions**

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act*, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the *Public Service Superannuation Act* (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the *Supplementary Retirement Benefits Act*, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the *Canadian Forces Superannuation Act*, R.S., 1985, c. C-17, the *Defence Services Pension Continuation Act*, 1970, c. D-3, the *Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act*, 1970, c. R-10, and the *Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act*, R.S., 1985, c. R-11, the *Members of Parliament Retiring Allowances Act*, R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the *Canada Pension Plan Act*, R.S., 1985, c. C-8.

# Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? Yes () No ()

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.



By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with Contracting Policy Notice: 2012-2 and the Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts.

### **Work Force Adjustment Directive**

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? Yes () No ()

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- conditions of the lump sum payment incentive; b.
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- rate of pay on which lump sum payment is based; e.
- period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks; f.
- number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

### 5.2.3.4 Aboriginal Designation

An Aboriginal business, which can be:

- i. a band as defined by the Indian Act
- ii. a sole proprietorship
- iii. a limited company
- a co-operative iv.
- a partnership ٧.
- a not-for-profit organization vi.

in which Aboriginal persons have at least 51 percent ownership and control,

### OR

A joint venture consisting of two or more Aboriginal businesses or an Aboriginal business and a non-Aboriginal business(es), provided that the Aboriginal business(es) has at least 51 percent ownership and control of the joint venture.

This is to confirm:			
☐ Our Company is an	Aboriginal Firr	n, as identifie	ed above

	RT 1/DDT # Tricken 300002331
☐ Our Company is NOT an Aboriginal Firm	
Signature of Authorized Representative	Date



# PART 6 - SECURITY, FINANCIAL AND OTHER REQUIREMENTS

# 6.1 Security Requirements

There is no security requirement applicable to this Contract.

# 6.2 Insurance Requirements

The Contractor is responsible for deciding if insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any insurance acquired or maintained by the Contractor is at its own expense and for its own benefit and protection. It does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.



### PART 7 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

#### 7.1 Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "\_\_\_\_\_" and the Contractor's technical bid entitled , dated

RFP/DDP # NRCan-5000025314

#### 7.2 **Standard Clauses and Conditions**

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual(https://buyandsell.gc.ca/policy-and-quidelines/standardacquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 7.2.1 **General Conditions**

2010B (2016-04-04), General Conditions – Professional Services - Medium Complexity, apply to and form part of the Contract.

As applicable, replace references to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) with Natural Resources Canada (NRCan).

#### 7.2.2 **Supplemental General Conditions**

### 7.2.2.1 Dispute Resolution

### Mediation

If a dispute arising from this contract cannot be settled amicably through negotiation, then the parties agree in good faith to submit the dispute to mediation as administered by the Arbitration and Mediation Institute of Canada Inc. (AMIC). The parties acknowledge receipt of the rules of AMIC. The cost of mediation shall be borne equally by the parties.

### Arbitration

If the parties cannot resolve the dispute through mediation within sixty (60) days, the parties agree to submit the dispute to arbitration pursuant to the Commercial Arbitration Act (Canada). The party requesting such arbitration shall do so by written notice to the other party/parties. The cost of the arbitration and fees of the arbitrator shall be borne equally by the parties. The arbitration shall take place in the city where the contractor carries on business before a single arbitrator to be chosen jointly by the parties. If the parties cannot agree on the choice of arbitrator within thirty (30) days of written notice to submit the dispute to arbitration, each party will choose a representative who will select the arbitrator. The parties may determine the procedure to be followed by the arbitrator in conducting the proceedings, or may ask the arbitrator to do so. The arbitrator shall issue a written award within thirty (30) days of hearing the parties. The award may be entered in any court having jurisdiction and enforced as a judgment of that court.

# Meaning of "Dispute"

The parties agree that the word "dispute" in this clause refers to a dispute of fact or of law, other than a dispute of public law.

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the Department of Public Works and Government Services Act will, on request or consent of the parties to

RFP/DDP # NRCan-5000025314

participate in an alternative dispute resolution process to resolve any dispute between the parties respecting the interpretation or application of a term and condition of this contract and their consent to bear the cost of such process, provide to the parties a proposal for an alternative dispute resolution process to resolve their dispute. The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa.opo@boa.opo.gc.ca.

### 7.3 Security Requirements

**7.3.1** There is no security requirement applicable to this Contract.

### 7.4 Term of Contract

### 7.4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from date of Contract to March 31, 2017 inclusive.

### 7.5 Authorities

# 7.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Len Pizzi

Title: Procurement Officer

Organization: Natural Resources Canada Address: Natural Resources Canada 183 Longwood Road South

Telephone: (905) 645-0676 Facsimile: (905) 645-0831 E-mail address: len.pizzi@canada.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

# 7.5.2 Project Authority (to be provided at contract award)

The Project Authority for the Contract is:

i tarrio.	
Title <i>:</i>	
Organization:	
Address:	
Telephone:	
Facsimile:	
E-mail address:	

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority; however, the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.



7.5.3 Contractor's Representative

# 7.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with Contracting Policy Notice: 2012-2 of the Treasury Board Secretariat of Canada.

RFP/DDP # NRCan-5000025314

# 7.7 Payment

# 7.7.1 Basis of Payment - Firm Price

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price, as specified in Annex "B" for a cost of \$ \_\_\_\_\_. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

### 7.7.2 Method of Payment

# Single Payment

Canada will pay the Contractor upon completion and delivery of the Work in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- a. an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- b. all such documents have been verified by Canada;
- c. the Work delivered has been accepted by Canada.

## 7.8 Invoicing Instructions

Invoices shall be submitted using one of the following methods:

E-mail:		Fax:
NRCan.invoice_imaging- service_dimagerie_des_factures.RNCan@canada.ca	OR	Local NCR region: 613-947-0987 Toll-free: 1-877-947-0987
Note: Attach "PDF" file. No other formats will be accepted		Note: Use highest quality settings available.

Please do not submit invoices using more than one method as this will not expedite payment.

Invoices and all documents relating to a contract must be submitted on the Contractor's own form and shall bear the following reference numbers: Contract number: \_\_\_\_\_

Invoicing Instructions to suppliers: http://www.nrcan.gc.ca/procurement/3485

### 7.9 Certifications

# 7.9.1 Compliance

The continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, fails to provide the additional information, or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

### 7.10 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Nunavut.

# 7.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions <u>2010B (2016-04-04)</u>, General Conditions Professional Services Medium Complexity;
- (c) Annex A, Statement of Work;
- (d) Annex B, Basis of Payment; and
- (e) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_.

# 7.13 Foreign Nationals

SACC Manual clause A2000C (2006-06-16) Foreign Nationals (Canadian Contractor)

### OR

SACC Manual clause A2001C (2006-06-16) Foreign Nationals (Foreign Contractor)

### 7.14 Insurance

The Contractor is responsible for deciding if insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any insurance acquired or maintained by the Contractor is at its own expense and for its own benefit and protection. It does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

### 7.15 Contract Administration

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the Department of Public Works and Government Services Act will review a complaint filed by [the supplier or the contractor or the name of the entity awarded this contract] respecting administration of this contract if the requirements of Subsection 22.2(1) of the Department of Public Works and Government Services Act and Sections 15 and 16 of the Procurement Ombudsman Regulations have been met, and the interpretation and application of the terms and conditions and the scope of the work of this contract are not in dispute. The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa.opo@boa.opo.gc.ca.

### **ANNEX "A"**

### STATEMENT OF WORK

### SW.1.0 TITLE

Fire Sprinkler System Repairs, Kitchen Range Hood Cleaning, and Kitchen Range Hood Fire Suppression System Inspection at NRCan Complex North Camp, Resolute, Nunavut X0A 0V0

### SW.2.0 BACKGROUND

The contractor is to repair sprinkler system deficiencies that were identified during the 2015 inspection at the Polar Continental Shelf Program facility. The contractor is to perform the cleaning of the kitchen range hood system. The contractor is to inspect the kitchen range hood fire suppression system.

### SW.3.0 PROJECT REQUIREMENTS

### SW.3.1 Tasks, Deliverables, Milestones and Schedule

The contractor will be responsible for rectifying the following deficiencies:

In Building XR-14 (ATC Ops Centre):

- 1. Supply new maintenance log book to be left onsite.
- 2. Relocate test header control valve and sensing lines on electric fire pump in order to achieve the required minimum 4' frost break and prevent potential freezing of fire pump piping.
- 3. Test header drain must be changed from an auto ball drip to a ball valve.
- 4. The fan mezzanine requires (2) sprinkler heads to be added below duct work obstructions.
- 5. The 2nd floor telecom room requires (1) sprinkler head to be adjusted and aligned with the current ceiling height.

# In Building XR-03 (PCSP OPS Centre):

- 6. The 2nd floor corridor between doors 213 & 205 requires (1) sprinkler head to be added.
- 7. Room 115 requires (1) upright sprinkler head to be relocated and changed to a pendant style position.
- 8. Room 106 requires (1) sidewall sprinkler head with an escutcheon ring to be installed.

# Both XR-03 and XR-14:

9. Annual testing and inspection of the sprinkler system may be required upon completion of the stated repairs.

# In Building XR-12 (ARIF Kitchen and Dining):

- 10. Provide Professional cleaning service for kitchen range hood.
- 11. Supply new 6 litre (1.5gal) Class K-Type Extinguisher with W.B (stainless steel)
- 12. Supply and install (1) detector over 6 burner range, (1) new nozzle cap, (1) fan warning sticker.

Note that work on this project will commence at the request of NRCan. Currently there are contractors on-site performing upgrades to the XR-03 fire alarm system on a separate contract. The work being completed may impact when work on this contract may begin, however, it is estimated that work may commence between September to December of 2016 or perhaps early in 2017.

# SW.3.2 Method and Source of Acceptance

All deliverables and services rendered under any contract are subject to inspection by the Project Authority. The Project Authority shall have the right to reject any deliverables that are not considered satisfactory, or require their correction before payment will be authorized.

# SW.4.0 OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE SOW

### SW.4.1 Contractor's Obligations

Contractor is required to supply all the necessary parts that are required in order to complete the required repairs identified under section 3.0

# SW.4.2 NRCan's Obligations

Should the work be completed prior to September 20<sup>th</sup> or after February 1, 2017, NRCan will supply all meals and accommodations at the facility in Resolute. Should the work be scheduled between these dates, alternate arrangements will be required and handled by the contractor.

NRCan will provide access to the facility and will provide onsite oversite as required.

### SW.4.3 Estimated Period of the Contract

The estimated period of the contract is from the date of Contract Award to March 31, 2017. The work should take no longer than 7 to 10 calendar days to complete.

# SW.4.4 Location of Work, Work Site and Delivery Point

Work to be completed at the Polar Continental Shelf Program facility in Resolute, Nunavut.

## **SW.4.5 Insurance Requirements**

It is the sole responsibility of the Contractor to decide whether or not any insurance coverage is necessary for its own protection or to fulfill its obligations under the Contract, and to ensure compliance with required federal, provincial or municipal law. Any such insurance shall be provided and maintained by the Contractor at its own expense.

Any insurance secured is to the benefit and protection of the Contractor and shall not be deemed to release or diminish its liability in any manner including as may be referenced elsewhere by the provisions of this Contract.



**ANNEX "B"** 

### **BASIS OF PAYMENT**

#### B2 FINANCIAL PROPOSAL

### **B1.1 TAXES AS RELATED TO BIDS RECEIVED**

For Canadian-based bidders, prices/rates, as applicable, are requested to be firm (in Canadian funds) with Canadian customs duties and excise taxes as applicable included, and Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) as applicable, excluded;

RFP/DDP # NRCan-5000025314

For foreign-based bidders, prices/rates, as applicable, are requested to be firm (in Canadian funds) and exclude Canadian customs duties, excise taxes and GST or HST, as applicable. Canadian customs duties and excise taxes payable by the consignee will be added, for evaluation purposes only, to the prices submitted by foreign-based bidders. If the prices submitted in the financial proposal are not in Canadian Funds the exchange rate in effect on the date of bid closing will be applied for evaluation purposes only.

### **B1.2 FUNDING LIMITATION**

NRCan has allocated a maximum of \$ 34,210.00 in funding for this requirement, inclusive of a) the Price to perform the Work, and b) any Travel and Living and c) Miscellaneous Expenses that may be required; Goods and Services Tax (GST) or Harmonized Sales Tax (HST) is extra to the Funding Limitation; any bids received in excess of this maximum funding will be automatically deemed nonresponsive and will not be evaluated.

#### PRICING DETAILS TO BE PROVIDED IN FINANCIAL PROPOSAL B1.3

The Bidder hereby offers to NRCan, as requested by the Minister, to furnish all necessary expertise, supervision, materials, equipment and other items necessary to performing the work as described in the statement of work of this Request for Proposal and in accordance with the terms and conditions of the Request for Proposal, to the satisfaction of the Minister, or his or her authorized representative, for the following price(s).

Bidders must provide financial details as requested in this Annex. Proposals which do not contain pricing details as requested below shall be considered incomplete and non-responsive.

Bidder tendered all-inclusive firm price to perform the work is \$ in Canadian funds, GST/HST excluded. Any Travel and Living Expenses, in accordance with Treasury Board Guidelines, and other miscellaneous expenses must be included in the firm price.

Deliverable	Description of Deliverable	Deliverable Firm Price (GST/HST excluded)
1	Fire Sprinkler System Repairs, Kitchen Range Hood Cleaning, and Kitchen Range Hood Fire Suppression System Inspection	\$
	Total Firm Price	\$